II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

UREDBA SVETA (EU) št. 1225/2010

z dne 13. decembra 2010

o določitvi ribolovnih možnosti za plovila EU za staleže nekaterih vrst globokomorskih rib za leti 2011 in 2012

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije, zlasti člena 43(3) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu s členom 43(3) Pogodbe bi moral Svet na predlog Komisije sprejeti ukrepe o določitvi in dodelitvi ribolovnih možnosti.

(2) V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 o ohranjevanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike ([1]) se zahteva, da se sprejmejo ukrepi za urejanje dostopa do voda in virov ter trajnostno zasledovanje ribolovnih dejavnosti ob upoštevanju razpoložljivih znanstvenih, tehničnih in gospodarskih mnenj ter zlasti poročil, ki jih sestavi Znanstveni, tehnični in gospodarski odbor za ribištvo (STECF).

(3) Svet bi naj sprejel ukrepe o določitvi in dodelitvi ribolovnih možnosti glede na ribolovna območja ali skupine ribolovnih območij, po potrebi tudi z nekaterimi pogoji, ki so funkcionalno s tem povezani. Ribolovne možnosti je treba med države članice razdeliti tako, da se vsaki državi članici zagotovi sorazmerna stabilnost ribolovnih dejavnosti za vsak stalež ali ribolovno območje, in ob upoštevanju ciljev skupne ribiške politike iz Uredbe (ES) št. 2371/2002.

(4) Celoten dovoljeni ulov (TAC) bi moral biti določen na podlagi razpoložljivih znanstvenih mnenj ter ob upoštevanju bioloških in družbenogospodarskih vidikov in ob zagotavljanju pravične obravnave ribiških sektorjev, ter glede na mnenja, izražena na posvetovanjih z zainteresiranimi stranmi, zlasti mnenja Svetovalnega odbora za ribištvo in ribogojstvo ter mnenja zadevnih regionalnih svetovalnih svetov.

(5) Ribolovne možnosti bi morale biti v skladu z mednarodnimi sporazumi in načeli, kot je sporazum Združenih narodov iz leta 1995 glede ohranjanja in upravljanja čezconskih staležev rib in izrazito selivskih staležev rib ([2]), ter v skladu s podrobnimi načeli upravljanja iz mednarodnih smernic Organizacije Združenih narodov za prehrano in kmetijstvo za upravljanje globokomorskega ribolova na odprtih morjih iz leta 2008, v skladu s katerimi bi moral biti upravni organ previdnejši, če so podatki negotovi, nezanesljivi ali nepopolni. Pomanjkanje ustreznih znanstvenih podatkov ne bi smel biti razlog za odlaganje sprejetja ukrepov ohranjanja in upravljanja ali da se jih ne sprejme.

(6) V najnovejšem znanstvenem mnenju Mednarodnega sveta za raziskovanje morja (ICES) ([3]) in odbora STECF ([4]) je navedeno, da se večina globokomorskih staležev ne lovi trajnostno, pri čemer bi bilo treba ribolovne možnosti za te staleže zaradi zagotovitve njihove trajnosti zmanjšati, dokler se staleži ne bi spet začeli povečevati. Poleg tega ICES opozarja, da usmerjeni ribolov oranžne sluzoglavke ne bi smel biti dovoljen.

(7) V zvezi z globokomorskimi morskimi psi velja, da so glavne komercialne vrste izčrpane, zato ne bi smel potekati usmerjeni ribolov. Dokler s selektivnimi projekti in drugimi tehničnimi ukrepi ne bo določena količina neizogibnega prilova, ne bi smelo biti dovoljeno iztovarjanje prilova.

([1]) UL L 358, 31.12.2002, str. 59.

([2]) Sporazum o izvajanju določb Konvencije Združenih narodov o pomorskem pravu z dne 10. decembra 1982 glede ohranjanja in upravljanja čezconskih staležev rib in izrazito selivskih staležev rib (UL L 189, 3.7.1998, str. 16).

([3]) Poročilo svetovalnega odbora ICES o splošno razširjenih in selivskih staležih, knjiga 9, junij 2010.

([4]) Znanstvena in tehnična poročila Skupnega raziskovalnega središča, pregled znanstvenega mnenja za leto 2011, del 2, julij 2010.

(8) Ribolovne možnosti za globokomorske vrste iz Priloge I k Uredbi Sveta (ES) št. 2347/2002 z dne 16. decembra 2002 o določitvi posebnih pogojev dostopa in z njimi povezanih pravil za ribolov globokomorskih staležev [1] se določijo vsaki dve leti. Vendar za stalež velike srebrenke in glavne vrste ribolova modrega lenga velja izjema, saj so njune ribolovne možnosti odvisne od izida letnih pogajanj z Norveško. Ribolovne možnosti za navedena staleža bi se morala zato določiti v kateri drugi zadevni letni uredbi o določanju ribolovnih možnosti.

(9) V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 847/96 z dne 6. maja 1996 o uvedbi dodatnih pogojev za upravljanje celotnih dovoljenih ulovov (TAC) in kvot [2] je treba iz leta v leto navesti staleže, za katere veljajo posamezni ukrepi, določeni v Uredbi.

(10) Da bi zagotovili preživljanje ribičev v Uniji, je pomembno, da se ribolov začne s 1. januarjem 2011 –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Predmet

Ta uredba določa letne ribolovne možnosti za plovila EU za staleže nekaterih vrst globokomorskih rib za leti 2011 in 2012 v vodah EU in nekaterih vodah zunaj EU, za katere se zahtevajo omejitve ulova.

Člen 2

Opredelitev pojmov

1. Za namene te uredbe se uporabljajo naslednje opredelitve:

(a) „plovilo EU“ pomeni ribiško plovilo, ki pluje pod zastavo države članice in je registrirano v Uniji;

(b) „vode EU“ pomeni vode pod suverenostjo ali sodno pristojnostjo držav članic, razen voda, ki so sosedne ozemljem iz Priloge II k Pogodbi;

(c) „celotni dovoljeni ulov“ (TAC) pomeni količino, ki se lahko iz posameznega staleža ulovi in iztovori vsako leto;

(d) „kvota“ pomeni delež TAC, dodeljen Uniji, državi članici ali tretji državi;

(e) „mednarodne vode“ pomeni vode, ki so zunaj suverenosti ali sodne pristojnosti katere koli države.

2. Za namene te uredbe se uporabljata naslednji opredelitvi con:

(a) ICES so cone, kot so opredeljene v Uredbi (ES) št. 218/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne11. marca 2009 o predložitvi statističnih podatkov o nominalnem ulovu držav članic, ki ribarijo v severovzhodnem Atlantiku (prenovitev) [3];

(b) CECAF so cone iz Uredbe (ES) št. 216/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2009 o predložitvi statističnih podatkov o nominalnem ulovu držav članic, ki lovijo na določenih območjih izven severnega Atlantika (prenovitev) [4].

Člen 3

TAC in dodelitve

TAC za globokomorske vrste, ki jih ulovijo plovila EU v vodah EU in nekaterih vodah zunaj EU, dodelitev takih TAC državam članicam ter po potrebi pogoji, ki so s tem funkcionalno povezani, so določeni v Prilogi.

Člen 4

Posebne določbe o dodelitvah

Ribolovne možnosti iz Priloge se državam članicam dodelijo brez poseganja v:

(a) izmenjave v skladu s členom 20(5) Uredbe (ES) št. 2371/2002;

(b) odbitke in ponovne dodelitve v skladu s členom 37 Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike [5] ali členom 10(4) Uredbe Sveta (ES) št. 1006/2008 z dne 29. septembra 2008 o dovoljenjih za ribolovne dejavnosti ribiških plovil Skupnosti zunaj voda Skupnosti in dostopu plovil tretjih držav do voda Skupnosti [6];

(c) dodatno iztovarjanje, dovoljeno v skladu s členom 3 Uredbe (ES) št. 847/96;

(d) zadržane količine v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 847/96;

(e) odbitke v skladu s členoma 105 in 107 Uredbe (ES) št. 1224/2009.

[1] UL L 351, 28.12.2002, str. 6.
[2] UL L 115, 9.5.1996, str. 3.
[3] UL L 87, 31.3.2009, str. 70.
[4] UL L 87, 31.3.2009, str. 1.
[5] UL L 343, 22.12.2009, str. 1.
[6] UL L 286, 29.10.2008, str. 33.

Člen 5

Povezanost z Uredbo (ES) št. 847/96

Za namene Uredbe (ES) št. 847/96 se vse kvote iz Priloge k tej uredbi štejejo za analitske kvote.

Člen 6

Pogoji za iztovarjanje ulova in prilova

Ribe iz staležev, katerih ribolovne možnosti določa ta uredba, se obdržijo na krovu ali iztovorijo le, če so jih ulovila plovila države članice, ki ima neizrabljeno kvoto.

Člen 7

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2011.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 13. decembra 2010

Za Svet
Predsednik
K. PEETERS

PRILOGA

Sklicevanja na ribolovne cone so sklicevanja na cone ICES, kadar ni navedeno drugače.

DEL 1

Opredelitev vrst in skupin vrst

1. Na seznamu iz dela 2 te priloge so staleži rib navedeni po abecednem redu latinskih imen vrst. Globokomorski morski psi so na začetku navedenega seznama. Za namene te uredbe je v nadaljevanju prikazana primerjalna tabela s splošnimi in latinskimi imeni:

Splošno ime	Znanstveno ime
Črni morski meč	*Aphanopus carbo*
Sluzoglavke	*Beryx* spp.
Okroglonosi repak	*Coryphaenoides rupestris*
Oranžna sluzoglavka	*Hoplostethus atlanticus*
Modri leng	*Molva dypterygia*
Okati ribon	*Pagellus bogaraveo*
Tabinje	*Phycis* spp.

2. V tej uredbi izraz „globokomorski morski psi“ pomeni naslednji seznam vrst:

Splošno ime	Znanstveno ime
Globokomorske morske mačke iz rodu *Apristurus*	*Apristurus* spp.
Ovratničarski šesteroškrgar	*Chlamydoselachus anguineus*
Trnež vrste *Centrophorus granulosus*	*Centrophorus granulosus*
Luskasti globokomorski trnež	*Centrophorus squamosus*
Portugalskaski morski pes	*Centroscymnus coelolepis*
Morski pes vrste *Centroscymnus crepidater*	*Centroscymnus crepidater*
Črna morska mačka	*Centroscyllium fabricii*
Kljunati morski pes	*Deania calcea*
Temni morski pes	*Dalatias licha*
Veliki svetilec	*Etmopterus princeps*
Črni svetilec	*Etmopterus spinax*
Črnousta morska mačka	*Galeus melastomus*
Morska mačka vrste *Galeus murinus*	*Galeus murinus*
Morski pes šesteroškrgar	*Hexanchus griseus*
Morski pes vrste *Oxynotus paradoxus*	*Oxynotus paradoxus*
Morski pes vrste *Scymnodon ringens*	*Scymnodon ringens*
Grenlandski morski pes	*Somniosus microcephalus*

DEL 2

Letne ribolovne možnosti, ki se uporabljajo za plovila EU v območjih s TAC po vrstah in po območjih (v tonah žive teže)

Vrsta:	Globokomorski morski psi	**Cona:**	vode EU ter mednarodne vode con V, VI, VII, VIII in IX (DWS/56789-)

Leto	2011 ([1])	2012
Nemčija	0	0
Estonija	0	0
Irska	0	0
Španija	0	0
Francija	0	0
Litva	0	0
Poljska	0	0
Portugalska	0	0
Združeno kraljestvo	0	0
EU	0	0
TAC	0	0

([1]) Dovoljeni stranski ulov do 3 % kvot za leto 2009: referenčne kvote za leto 2009

Nemčija	20
Estonija	1
Irska	55
Španija	93
Francija	339
Litva	1
Poljska	1
Portugalska	127
Združeno kraljestvo	187

Vrsta:	Globokomorski morski psi	**Cona:**	vode EU in mednarodne vode cone X (DWS/10-)

Leto	2011 ([1])	2012
Portugalska	0	0
EU	0	0
TAC	0	0

([1]) Dovoljeni stranski ulov do 3 % kvot za leto 2009: referenčne kvote za leto 2009

Portugalska	10

Vrsta:	Globokomorski morski psi ter *Deania histricosa* in *Deania profondorum*	**Cona:**	mednarodne vode cone XII (DWS/12-)

Leto	2011 (1)	2012
Irska	0	0
Španija	0	0
Francija	0	0
Združeno kraljestvo	0	0
EU	0	0
TAC	0	0

(1) Dovoljeni stranski ulov do 3 % kvot za leto 2009: referenčne kvote za leto 2009

Irska	1
Španija	17
Francija	6
Združeno kraljestvo	1

Vrsta:	Črni morski meč *Aphanopus carbo*	**Cona:**	vode EU ter mednarodne vode con I, II, III in IV (BSF/1234-)

Leto	2011	2012
Nemčija	4	3
Francija	4	3
Združeno kraljestvo	4	3
EU	12	9
TAC	12	9

Vrsta:	Črni morski meč *Aphanopus carbo*	**Cona:**	vode EU ter mednarodne vode con V, VI, VII in XII (BSF/56712-)

Leto	2011	2012
Nemčija	27	25
Estonija	13	12
Irska	67	62
Španija	134	124
Francija	1 884	1 743
Latvija	88	81
Litva	1	1
Poljska	1	1
Združeno kraljestvo	134	124
Drugi (1)	7	6
EU	2 356	2 179
TAC	2 356	2 179

(1) Le prilov. V okviru te kvote ni dovoljen usmerjen ribolov.

Vrsta:	Črni morski meč *Aphanopus carbo*		**Cona:**	vode EU ter mednarodne vode con VIII, IX in X (BSF/8910-)
Leto	2011	2012		
Španija	11	11		
Francija	26	26		
Portugalska	3 311	3 311		
EU	3 348	3 348		
TAC	3 348	3 348		

Vrsta:	Črni morski meč *Aphanopus carbo*		**Cona:**	vode EU ter mednarodne vode cone CECAF 34.1.2. (BSF/C3412-)
Leto	2011	2012		
Portugalska	4 071	3 867		
EU	4 071	3 867		
TAC	4 071	3 867		

Vrsta:	Sluzoglavke *Beryx* spp.		**Cona:**	vode EU ter mednarodne vode con III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII in XIV (ALF/3X14-)
Leto	2011	2012		
Irska	10	10		
Španija	74	74		
Francija	20	20		
Portugalska	214	214		
Združeno kraljestvo	10	10		
EU	328	328		
TAC	328	328		

Vrsta:	Okroglonosi repak *Coryphaenoides rupestris*		**Cona:**	vode EU ter mednarodne vode con I, II and IV (RNG/124-)
Leto	2011	2012		
Danska	2	1		
Nemčija	2	1		
Francija	9	10		
Združeno kraljestvo	2	1		
EU	15	13		
TAC	15	13		

Vrsta:	Okroglonosi repak *Coryphaenoides rupestris*		**Cona:**	vode EU ter mednarodne vode cone III (RNG/03-) (1)
Leto	2011	2012		
Danska	804	804		
Nemčija	5	5		
Švedska	41	41		
EU	850	850		
TAC	850	850		

(1) Med posvetovanji EU-Norveška ni dovoljen prilov okroglonosega repaka v ICES coni IIIa.

Vrsta:	Okroglonosi repak *Coryphaenoides rupestris*		**Cona:**	vode EU ter mednarodne vode con Vb, VI, VII (RNG/5B67)
Leto	2011 (1)	2012 (1)		
Nemčija	5	5		
Estonija	43	38		
Irska	190	165		
Španija	48	41		
Francija	2 409	2 096		
Litva	55	48		
Poljska	28	25		
Združeno kraljestvo	141	123		
Drugi (2)	5	5		
EU	2 924	2 546		
TAC	2 924	2 546		

(1) Največ 8 % vsake kvote se lahko lovi v mednarodnih in EU vodah con VIII, IX, X, XII in XIV.
(2) Le prilov. V okviru te kvote ni dovoljen usmerjen ribolov.

Vrsta:	Okroglonosi repak *Coryphaenoides rupestris*		**Cona:**	vode EU ter mednarodne vode con VIII, IX, X, XII in XIV (RNG/8X14-)
Leto	2011 (1)	2012 (1)		
Nemčija	30	26		
Irska	6	6		
Španija	3 286	2 857		
Francija	151	132		
Latvija	53	46		
Litva	6	6		
Poljska	1 028	894		
Združeno kraljestvo	13	12		
EU	4 573	3 979		
TAC	4 573	3 979		

(1) Največ 8 % vsake kvote se lahko lovi v mednarodnih in EU vodah con Vb, VI, VII.

Vrsta:	Oranžna sluzoglavka *Hoplostethus atlanticus*		**Cona:**	vode EU ter mednarodne vode cone VI (ORY/06-)
Leto	2011	2012		
Irska	0	0		
Španija	0	0		
Francija	0	0		
Združeno kraljestvo	0	0		
EU	0	0		
TAC	0	0		

Vrsta:	Oranžna sluzoglavka *Hoplostethus atlanticus*		**Cona:**	vode EU ter mednarodne vode cone VII (ORY/07-)
Leto	2011	2012		
Irska	0	0		
Španija	0	0		
Francija	0	0		
Združeno kraljestvo	0	0		
Drugi	0	0		
EU	0	0		
TAC	0	0		

Vrsta:	Oranžna sluzoglavka *Hoplostethus atlanticus*		**Cona:**	vode EU ter mednarodne vode con I, II, III, IV, V, VIII, IX, X, XII in XIV (ORY/1CX14C)
Leto	2011	2012		
Irska	0	0		
Španija	0	0		
Francija	0	0		
Portugalska	0	0		
Združeno kraljestvo	0	0		
EU	0	0		
TAC	0	0		

Vrsta:	Modri leng *Molva dypterygia*		**Cona:**	vode EU ter mednarodne vode con II in IV (BLI/24-)
Leto	2011	2012		
Danska	4	4		
Nemčija	4	4		
Irska	4	4		
Francija	25	25		

Vrsta:	Modri leng *Molva dypterygia*		**Cona:**	vode EU ter mednarodne vode con II in IV (BLI/24-)
Združeno kraljestvo	15	15		
Drugi (1)	4	4		
EU	56	56		
TAC	56	56		

(1) Le prilov. V okviru te kvote ni dovoljen usmerjen ribolov.

Vrsta:	Modri leng *Molva dypterygia*		**Cona:**	vode EU ter mednarodne vode cone III (BLI/03-)
Leto	2011	2012		
Danska	4	3		
Nemčija	2	2		
Švedska	4	3		
EU	10	8		
TAC	10	8		

Vrsta:	Okati ribon *Pagellus bogaraveo*		**Cona:**	vode EU ter mednarodne vode con VI, VII in VIII (SBR/678-)
Leto	2011 (1)	2012 (1)		
Irska	6	6		
Španija	172	172		
Francija	9	9		
Združeno kraljestvo	22	22		
Drugi (2)	6	6		
EU	215	215		
TAC	215	215		

(1) Upošteva se najmanjša velikost za iztovarjanje 35 cm (skupna dolžina). Vendar ima lahko 15 % iztovorjenih rib najmanjšo velikost za iztovorjanje 30 cm (skupna dolžina).
(2) Le prilov. V okviru te kvote ni dovoljen usmerjen ribolov.

Vrsta:	Okati ribon *Pagellus bogaraveo*		**Cona:**	vode EU ter mednarodne vode cone IX (SBR/09-)
Leto	2011 (1) (2)	2012 (1) (2)		
Španija	614	614		
Portugalska	166	166		
EU	780	780		
TAC	780	780		

(1) Upošteva se najmanjša velikost za iztovarjanje 35 cm (skupna dolžina). Vendar ima lahko 15 % iztovorjenih rib najmanjšo velikost za iztovorjanje 30 cm (skupna dolžina).
(2) Največ 8 % vsake kvote se lahko lovi v mednarodnih in EU vodah con VI, VII in VIII.

Vrsta:	Okati ribon *Pagellus bogaraveo*		**Cona:**	vode EU ter mednarodne vode cone X (SBR/10-)
Leto	2011	2012		
Španija	10	10		
Portugalska	1 116	1 116		
Združeno kraljestvo	10	10		
EU	1 136	1 136		
TAC	1 136	1 136		

Vrsta:	Tabinje *Phycis* spp.		**Cona:**	vode EU ter mednarodne vode con I, II, III in IV (GFB/1234-)
Leto	2011	2012		
Nemčija	9	9		
Francija	9	9		
Združeno kraljestvo	13	13		
EU	31	31		
TAC	31	31		

Vrsta:	Tabinje *Phycis* spp.		**Cona:**	vode EU ter mednarodne vode con V, VI in VII (GFB/567-)
Leto	2011 [1]	2012 [1]		
Nemčija	10	10		
Irska	260	260		
Španija	588	588		
Francija	356	356		
Združeno kraljestvo	814	814		
EU	2 028	2 028		
TAC	2 028	2 028		

[1] Največ 8 % vsake kvote se lahko lovi v mednarodnih in EU vodah con VIII and IX.

Vrsta:	Tabinje *Phycis* spp.		**Cona:**	vode EU ter mednarodne vode con VIII in IX (GFB/89-)
Leto	2011 [1]	2012 [1]		
Španija	242	242		
Francija	15	15		
Portugalska	10	10		
EU	267	267		
TAC	267	267		

[1] Največ 8 % vsake kvote se lahko lovi v mednarodnih in EU vodah con V, VI, VII.

Vrsta:	Tabinje *Phycis* spp.		**Cona:**	vode EU ter mednarodne vode con X in XII (GFB/1012-)
Leto	2011	2012		
Francija	9	9		
Portugalska	36	36		
Združeno kraljestvo	9	9		
EU	54	54		
TAC	54	54		